

Une année 2012 de douceur et de tendresse



PROGRAMME DES
ANIMATIONS 2012 / P4



CARNAVAL
DES SENIORS / P5



40 ANS
DE JUMELAGE / P6



→ SOMMAIRE

- **PAGE 2**
- Conseil communal
- **PAGE 3**
- Mot de la Bourgmestre
- In memoriam
- Allô Ganshoren
- Soutien scolaire
- **PAGE 4**
- Animations urbaines
- Santé
- **PAGE 5**
- Troisième Âge
- **PAGE 6**
- Solidarité Nord-Sud
- Sport
- **PAGE 7**
- Travaux publics
- Propreté publique
- Environnement
- **PAGE 8**
- Culture française
- Jeunesse francophone
- **PAGE 9**
- Collège des Bourgmestre
et Échevins
- **PAGE 10**
- Vie locale

→ CONSEIL COMMUNAL

SÉANCE DU 15 DÉCEMBRE 2011

LA COMMUNE MAINTIENT LE CAP DE L'ASSAINISSEMENT DE SES FINANCES

Vu la situation financière difficile qui concerne tous les niveaux de pouvoir, l'élaboration du **budget 2012** de Ganshoren fut un exercice difficile. La commune parvient cependant à maintenir le cap de l'assainissement de ses finances et ce, **sans hausse de la fiscalité locale**. Depuis plusieurs années maintenant, la commune vise d'une part à contenir ses dépenses de fonctionnement tout en préservant la qualité des services à la population et, d'autre part, à assurer un soutien financier adéquat aux institutions locales telles que la zone de police, le CPAS et les asbl communales.

A l'exercice propre, le budget 2012 affiche un mali de 522.840 €, un résultat meilleur que le montant prévu au plan financier. Aux exercices cumulés, on constate un boni de plus de 3.789.000 €, permettant à la commune de se constituer un fonds de réserve ordinaire, qui pourra le cas échéant soulager les exercices futurs.

Du côté des investissements, on relève entre autres la construction d'un nouvel atelier pour les ouvriers communaux, la rénovation d'une aile de l'école maternelle, l'achat de pavillons scolaires, l'achat et l'installation de caméras de surveillance, ainsi que les travaux de maintenance des voiries communales. Bref, la rigueur reste toujours de mise, sans négliger pour autant les défis démographiques futurs !

DES STATIONS VILLO! À GANSHOREN



Le Conseil communal a approuvé l'installation de stations Villo! à Ganshoren. Leur mise en service est prévue dans le courant de l'été 2012. Après obtention du permis d'urbanisme, elles seront installées aux endroits suivants.

- > Square du Centenaire (face aux n°40 à 43)

- > Avenue Goedefroy / place Reine Fabiola (le long du parking de la piscine)
- > Avenue Jacques Sermon (sur le terre-plein qui se trouve au bout de l'avenue du Duc Jean)
- > Avenue Charles-Quint (le long du « Heilig Hart »)
- > Avenue Van Overbeke / rond-point de la Liberté (à hauteur de la clôture du pavillon du Chiro)
- > Avenue des Neuf Provinces (après à hauteur du n°55)
- > Place Marguerite d'Autriche (sur le terre-plein central)

L'enquête publique en vue d'obtenir le permis d'urbanisme se clôturera le 15 février.

UTILISATION RATIONNELLE DE L'ÉNERGIE

Dans un souci d'économie d'énergie, le Conseil a approuvé une convention avec Sibelga, qui propose un service de comptabilité énergétique pour l'ensemble des bâtiments communaux. Cela permettra un suivi régulier des consommations énergétiques des différents sites. Un outil précieux pour éclairer les décisions à prendre en matière de gestion énergétique et permettre le contrôle et la réduction des déperditions.

STÉRILISATION DES CHATS ERRANTS

La convention de partenariat liant la commune à l'association « Chats libres » a été reconduite pour la période 2012-2013. Le souci reste d'éviter la surpopulation des félidés, qui peut être source de nuisances diverses. L'opération est systématiquement réalisée par des vétérinaires partenaires de l'association, dans le respect du bien-être animal. La commune bénéficie d'un subside régional couvrant 50 % des frais engagés.

DISPOSITIF D'ACCROCHAGE SCOLAIRE

Plusieurs projets de soutien scolaire seront menés tout au long de l'année scolaire 2011-2012, au sein de différentes écoles implantées à Ganshoren : Athénée Royal de Ganshoren (subsidés de 16.800 €), Centre Scolaire Notre-Dame de la Sagesse (17.701 €) et Collège du Sacré-Cœur (5.824 €). Ces projets sont soutenus par la Région de Bruxelles-Capitale, la commune faisant office d'intermédiaire avec les écoles.

AVIS AUX PROPRIÉTAIRES DE CHIEN(S)

Nous vous rappelons que si vous êtes propriétaire d'un chien, vous êtes tenu de le déclarer à l'administration communale, via le formulaire ad hoc, afin de lui obtenir une médaille d'identification (une médaille par animal).

N'oubliez également pas d'avertir l'administration communale, par écrit et dans les plus brefs délais, si vous n'êtes plus en possession d'un chien ou si vous avez déménagé.

RENSEIGNEMENTS / 02 464 05 36

→ LE MOT DE LA BOURGMESTRE

UNE ANNÉE 2012 REMPLIE DE TENDRESSE ET DE DOUCEUR

A l'occasion de cette première parution de l'année, je vous souhaite une année 2012 pleine de joie, de bonheur et de tendresse.

Comme vous le savez probablement, 2012 sera une année particulière au niveau local : le dimanche 14 octobre prochain, vous voterez pour élire vos représentants communaux.

Moments forts de la démocratie locale, les élections communales et la campagne qui les précède vous permettront d'exprimer un choix responsable, en pleine connaissance de cause. N'hésitez donc pas à vous informer et à questionner vos représentants, et faites appel à votre sens critique pour évaluer le bilan et les projets avancés par les uns ou les autres.

Bref, faites vivre la démocratie en y participant activement !



MICHÈLE CARTHÉ /
BOURGMESTRE DE GANSHOREN

Vous trouverez notamment dans ce numéro le programme des animations prévues en 2012 (braderies, brocantes) ainsi que les activités organisées à l'occasion du 40^{ème} anniversaire du jumelage avec Rusatira. Vous y remarquerez aussi quelques rappels utiles au sujet de la campagne de collecte des encombrants et du projet de compostage collectif au Sippelberg.

Enfin, la période de Carnaval et de Pâques qui approche doucement sera l'occasion pour nos seniors de se retrouver dans une ambiance de fête et, pour les plus jeunes, de participer aux nombreuses activités et autres stages de vacances.

Avec l'ensemble du Collège, je vous présente mes meilleurs voeux pour l'année nouvelle !

Votre Bourgmestre, Michèle Carthé

→ IN MEMORIAM



Nous avons le regret de vous faire part du décès de **M. Pedro Dureuil** (1921-2012), président du Cercle Royal des Anciens Combattants de Ganshoren.

Après avoir rejoint la Résistance fin 1941, il fut déporté à Dachau, où il a été compagnon de détention avec Arthur Haulot. Depuis la Libération, il s'est toujours fort impliqué afin d'éviter que l'oubli n'envahisse les esprits et pour que les générations actuelles et futures se souviennent des sacrifices faits dans la lutte contre le nazisme.

Nous présentons toutes nos condoléances à sa famille et à ses proches.

→ PRÉVENTION

La nouvelle brochure de la Prévention est arrivée. Celle-ci vous présente en détails les différents services de la Prévention ainsi que les missions qui leur ont été confiées.

Nous vous rappelons également que, dès à présent, les gardiens d'espaces publics sont appelés « gardiens de la paix » et portent un uniforme mauve.



Les services de la Prévention restent bien sûr à votre disposition pour apporter toute information utile (02 424 02 22).

→ ALLO GANSHOREN – 0800 2 1083

**VOUS ÊTES À LA RECHERCHE D'UNE INFORMATION ?
VOUS AVEZ UNE PROPOSITION, UNE REMARQUE ?
ALLO GANSHOREN EST À VOTRE SERVICE !**



→ SOUTIEN SCOLAIRE



A partir de février, la maison des jeunes de Ganshoren organise un nouveau soutien scolaire. En complément à l'école des devoirs « Eureka », ce nouveau soutien scolaire s'adressera aux enfants de 1^è, 2^è et 3^è secondaires. Nous travaillerons avec les jeunes en petit groupe sur les matières classiques

comme le français, les mathématiques, le latin ou les sciences.

RENSEIGNEMENTS / 02 468 04 81 /
animationmjganshoren@hotmail.com

Vous pouvez également rencontrer les animateurs en après-midi, au 22, rue Karel Mertens, ou contacter la médiatrice scolaire au 02 600 25 86.

→ ANIMATIONS URBAINES

PROGRAMME DES ANIMATIONS PRÉVUES EN 2012

Comme chaque année, l'approche des beaux jours nous amène à vous annoncer les futures brocantes et animations festives qui seront organisées en 2012 au sein de notre commune.

1. Chasse aux œufs de Pâques et animations pour enfants

Samedi 31 mars 2012, au petit parc au Mail (Parvis Ste Cécile) : animations dès 14h00 et chasse aux œufs à 14h30.

2. Braderies et brocantes

Pour rappel, les brocantes se font **SANS** réservation et le tarif est de 3 € le mètre courant pour les habitants et 5 € pour les non-habitants. On peut se placer dans les rues concernées à partir de 6h00 du matin. Les emplacements réservés à l'habitant doivent être occupés à 7h00 du matin, sous réserve de pouvoir être utilisés par d'autres brocanteurs.

- › Shopping Duc Jean - Samedi 21 et dimanche 22 avril 2012
- › Centre Commercial Charles-Quint - Samedi 5 et dimanche 6 mai 2012
- › Shopping Sainte-Cécile - Samedi 12 et dimanche 13 mai 2012
- › Shopping Saint-Martin - Samedi 26, dimanche 27 et lundi 28 mai 2012



3. Marché Annuel

Samedi 8 et dimanche 9 septembre 2012

4. Halloween

Samedi 27 octobre 2012 : spectacle, déguisements et animations prévues au Hall des sports (rue Vanderveken, 114).

5. Marché de Noël

Samedi 8 et dimanche 9 décembre 2012 – Parking rue Zeyp

RENSEIGNEMENTS / SERVICE DES ANIMATIONS URBAINES / AVENUE DE VILLEGAS, 31 (2^{ÈME} ÉTAGE) / 02 425 10 81 OU 02 600 25 08 / cocoesens@ganshoren.irisnet.be

→ SANTÉ

JOURNÉE DE LA SANTÉ ET DU BIEN-ÊTRE, LE DIMANCHE 4 MARS 2012



L'évènement se déroulera dans le Hall des Sports de Ganshoren – rue Vanderveken, 114, de 11h00 à 18h00

A cette occasion nous invitons des associations communales qui s'occupent de santé, et d'autres associations actives dans ce domaine, à être présentes avec un stand d'information.

Programme

- 14h00** Démonstration par la Croix-Rouge, section Ganshoren, du fonctionnement d'un défibrillateur.
- 14h30** Conférence « Comment gérer le stress ».
- 16h00** Tai-Chi – initiation.
- 17h00** Gym d'entretien.

ORGANISATION ET RENSEIGNEMENTS / SERVICE DE LA SANTÉ / AVENUE DE VILLEGAS, 31 (2^{ÈME} ÉTAGE) / 02 600 25 08 OU 02 425 10 81 / gesselinckx@ganshoren.irisnet.be

SAUVER UNE VIE GRÂCE AU DON D'ORGANE !

Actuellement, la liste des malades en attente d'une greffe d'organe est impressionnante. Plusieurs milliers de personnes - des adultes, mais aussi beaucoup d'enfants - attendent impatiemment de recevoir cette greffe qui peut leur sauver la vie.

Pourtant, en Belgique, le prélèvement et la transplantation d'organes sont parfaitement maîtrisés par la médecine et, de plus, régis par la loi du 13 juin 1986. Celle-ci autorise le prélèvement d'organes ou de tissus au moment du décès de toute personne qui n'en a pas manifesté le refus de son vivant et à condition que les proches ne s'y opposent pas.

Toutefois, au moment du décès, la transplantation doit se faire rapidement. Trop souvent, les proches sont en plein désarroi et hésitent à répondre positivement ! Et le temps passe !

Une solution existe pourtant : en parler clairement autour de soi et, afin qu'il n'y ait pas d'équivoque, **se rendre auprès de sa commune pour remplir un document qui sera transmis au Registre national**. Ce document peut indiquer un accord ou un refus de transplantation. Il peut être modifié dans un sens comme dans l'autre. Ce formulaire est établi en trois exemplaires : un pour le Ministère de la Santé, un pour la commune et un pour votre usage personnel. Il est possible de le télécharger sur le site officiel www.belgium.be (rubrique Santé).

Cette démarche est gratuite et rapide. Elle respecte la volonté du donneur sans avoir à laisser à ses proches la lourde responsabilité de choisir à sa place.

RENSEIGNEMENTS / 02 464 05 17 / www.belgium.be (RUBRIQUE SANTÉ)

→ TROISIÈME ÂGE

CARNAVAL DES SENIORS 2012

La fête de carnaval pour les Seniors aura lieu le vendredi **17 février 2012** de 14h00 à 17h00.

Soyez nombreux à venir vous amuser et n'hésitez pas à vous déguiser !

Cette année, le thème sera : « **Les SOSIES** ».



Lieu : salle culturelle du Hall des Sports (rue Vanderveken, 114)

Prix : 5 € (entrée, animation, café et un morceau de tarte)

Inscriptions et paiements : dès à présent au Service du Troisième Âge, avenue de Villegas, 31.

COURS D'INFORMATIQUE POUR SENIORS

En collaboration avec l'A.R.G. (Athénée Royal de Ganshoren) et le C.I.R.B (Centre Informatique de la Région de Bruxelles-Capitale), le Service du Troisième Âge, organise des cours d'informatique pour les Seniors.

Il s'agit de cours pour débutants et autres niveaux donnés par des professeurs qualifiés, avec du matériel performant. Ces cours se déroulent par cycle de 3 x 3 heures.

Lieu : Athénée Royal de Ganshoren

Date : dès le mois de mars 2012

Prix : 15 € par cycle.

Inscription indispensable dès maintenant, au bureau du Service du Troisième Âge (Av. de Villegas, 31, rez-de-chaussée)

RENSEIGNEMENTS / 02 600 25 90-91-92



SENIOR CLUB

Vous désirez refaire votre carnet d'adresses ? Vous trouvez que votre ménage est déjà plus qu'en ordre ?

L'appel de la route se fait de plus en plus pressant ? Vos enfants se débrouillent et vos petits enfants ont leur GSM ? Alors, vous êtes prêt à nous rejoindre !

Devenez membre du **SENIOR CLUB GANSHOREN**

Conditions : être âgé de 55 ans, habiter Ganshoren et verser une cotisation annuelle de 6 €.

RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRE / SERVICE DU TROISIÈME ÂGE - AVENUE DE VILLEGAS / 02 600 25 90-91-92

→ SOLIDARITÉ NORD-SUD / SPORT

→ SOLIDARITÉ NORD-SUD

GANSHOREN-RUSATIRA : 40 ANS DU JUMELAGE - RAPPEL DES ACTIVITÉS 2012

- › **Soirée Belgo-Rwandaise** : le 11 février 2012 à 18h30 aux Tarins.
- › **Concours de dessin et d'intermèdes**, ouvert à plusieurs catégories - écoles, groupes, seniors - jusqu'au 5 mars 2012. Règlement disponible auprès de l'Accueil de la maison communale ou sur le site Internet de la commune. Les dessins, dotés de prix, seront exposés fin mars aux Centres culturels « La Villa » et « De Zeyp ». La distribution des prix du concours de dessin et d'intermèdes se fera lors du Gala de clôture, le dimanche 22 avril à 15h00, au Hall des Sports.
- › **Quinzaine Nord-Sud**, du 15 au 31 mars 2012, avec des expositions sur le Rwanda et Rusatira (sculptures, mariage, dessins, reportage des jeunes), promenades ludiques du Jumelage, conférences, concerts dans le cadre de « Vue sur un Pays » (15-31 mars) et de la Semaine de la Solidarité Internationale (25-31 mars), avec le concours de la Commune de Ganshoren, des Centres culturels La Villa et De Zeyp, du Comité de Jumelage et du Wereldwerkgroep.



Le programme détaillé, en cours d'élaboration, sera diffusé via les publications culturelles et les sites web concernés.

RENSEIGNEMENTS / 02 464 05 21

→ SPORT

STAGES

En collaboration avec le Service de la Jeunesse néerlandophone, le Service des Sports organise des stages sportifs durant la première semaine des vacances de Pâques 2012. Ces stages s'adressent à des enfants âgés de 3 à 14 ans.

- › Pour les bambins de 3 à 6 ans, un stage sport et néerlandais est organisé.
- › Pour les enfants de 6 à 14 ans (à partir de la 1ère primaire), vous pouvez choisir entre les stages de danse, football, arts martiaux ou néerlandais, combinés aux activités multisports.

Les différents stages auront lieu au Hall des sports de Ganshoren – rue Vanderveken, 114, ou dans d'autres structures adaptées aux sports choisis.

Les stages s'adressent à des enfants francophones et néerlandophones et sont encadrés par des moniteurs brevetés.

*La brochure est disponible à la maison communale ou au Hall des sports de Ganshoren. Inscriptions pour les stages des vacances de Pâques : du 27 février au 16 mars 2012 inclus
Inscriptions pour les stages des grandes vacances : du 21 mai au 15 juin 2012 inclus. ATTENTION le nombre de places est limité !!!*

INFORMATIONS / SERVICE DES SPORTS / 02 468 23 27 OU SERVICE JEUNESSE / 02 465 75 71



→ TRAVAUX PUBLICS

RÉAMÉNAGEMENT DES ABORDS DES LOGEMENTS SOCIAUX



En collaboration avec la Région et la commune de Ganshoren, Beliris (maître d'ouvrage) entame la revitalisation des abords des logements sociaux des « Villas de Ganshoren ».

L'objectif est d'y apporter plus de convivialité, en travaillant sur plusieurs dimensions : cheminements piétonniers, verdurisation, refonte de l'éclairage public, mobilier urbain, jeux pour enfants, etc.

Trois zones d'intervention principales sont prévues.

- La première zone se situe entre les immeubles n° 220-222, avenue Van Overbeke et avenue Peereboom et comprend la zone de stationnement, la plaine de jeux (qui sera entièrement rénovée) et les cheminements piétonniers.
- La deuxième zone se situe entre l'avenue Peereboom et la clôture du parc du château de Rivieren, à l'arrière des immeubles n° 2-8.
- La troisième zone se situe entre les immeubles n° 245-247.

La durée estimée des travaux est de 150 jours ouvrables. Lors d'une phase ultérieure, il est prévu d'ériger une maison communautaire, espace convivial qui sera réservé à l'usage des habitants du quartier et à diverses activités locales.



→ PROPRETÉ PUBLIQUE

CAMPAGNE RÉGIONALE D'ENLÈVEMENT D'OBJETS ENCOMBRANTS – LA GRANDE SEMAINE DU BROL 2012



La prochaine campagne régionale de collecte d'encombrants est programmée entre le 15 janvier et le 31 mars prochains. La commune de Ganshoren sera desservie du dimanche 25 mars au samedi 31 mars 2012, uniquement sur rendez-vous, pris à partir du mardi 3 janvier 2012 via le numéro gratuit 0800/981 81.

DÉCHETTERIE COMMUNALE

Par ailleurs, la déchetterie communale est à votre disposition toute l'année (avenue du Cimetière, 22), selon les horaires suivants :

Uniquement durant la semaine du 1er lundi du mois et la semaine du 3è lundi du mois : du lundi au vendredi de 7h30 à 12h00 puis de 12h45 à 15h30. Le samedi de 9h00 à 12h00.

RENSEIGNEMENTS / 02 426 73 00

→ ENVIRONNEMENT

LE COMPOSTAGE AU PARC DU SIPPELBERG



Le projet de compostage collectif compte à ce jour une vingtaine de personnes qui participent régulièrement au dépôt des matières à composter.

Toute personne désireuse de participer à ce projet peut s'adresser au Service Environnement – avenue Charles-Quint, 140 – Tél. : 02/464.05.45.

→ JEUNESSE FRANCOPHONE

Zinneke PARADE

Cette année encore, Ganshoren participe à la Zinneke Parade le **19 mai** (thème 2012 : **Désordre / Wanorde**), avec sa zinnode baptisée « **Grand Orchestre de Son** ».

Savez-vous monter sur des échasses ? Coudre ? Êtes-vous peut-être des professionnels de la musique, de la danse ? De nombreux ateliers seront à votre disposition (de 9 à 77 ans) et tout est gratuit !

Les ateliers se dérouleront les mercredis de 14h00 à 16h30 et vendredis de 16h30 à 18h30.

Intéressés ? Prenez contact avec Khadija El Mahyaoui (0476 99 39 19 ou 02 427 92 98)

CONGES DE CARNAVAL & PÂQUES

Les plaines de vacances s'adressent aux enfants de 2 ½ à 15 ans répartis par âge dans des lieux adaptés. L'inscription se fait par semaine. Les activités ont lieu de 9h00 à 16h00. Une garderie payante est organisée le matin de 7h30 à 8h00 et le soir de 17h00 à 18h00.

- **Carnaval : du lundi 20 au vendredi 24 février 2012.**
- **Pâques : du lundi 2 au vendredi 13 avril 2012.**

Les formulaires sont disponibles pour Carnaval et, dès le 7 mars, pour Pâques, à la maison communale, au Hall des Sports, au pavillon « les Tarins » et à la ludothèque « la Toupie ».

FÊTE DES JEUNES : « BLACK & WHITE »

Pour qui ? Les jeunes de 12 à 16 ans
 Quand ? Samedi 10 mars 2012
 Où ? Salle des fêtes du Hall des Sports de Ganshoren
 Entrée : 3 €

TÉLÉVIE 2012

Grande soirée du Télévie le samedi 17 mars 2012 au Hall des Sports de Ganshoren.
 Spectacle suivi d'une soirée dansante.
 Entrée : 10 €



RENSEIGNEMENTS / 02 464 05 55 / cajanssens@ganshoren.irisnet.be

→ CULTURE FRANÇAISE

EXPLO

EXPLORATION DU MONDE

- **Wallonie, le territoire au fil de l'eau** (27/03 à 20h00)
- **Mongolie, les derniers nomades** (15/05 à 20h00)
- Où ?** Salle culturelle du Hall des Sports - rue Vanderveken, 114
- Prix :** 7 € / 6 € (+ 60 ans et - de 18 ans)

SPECTACLE JEUNE PUBLIC DESTINÉ AUX ENFANTS DE 6 À 10 ANS : « SI TU SAVAIS »

Un spectacle mêlé d'histoires et de devinettes, en interaction avec le public.

- Quand ?** Samedi 4 février 2012 à 16h00
- Où ?** Salle Brillant au Centre culturel De Zeyp (avenue Van Overbeke, 164)

SPECTACLE JEUNE PUBLIC DESTINÉ AUX ENFANTS DE 1 À 4 ANS

Spectacle des Liseuses « La bassine, sons d'histoires... »

- Quand ?** Mercredi 15 février 2012 à 16h00
- Où ?** Salle Brillant au Centre culturel De Zeyp (avenue Van Overbeke, 164)

LES ATELIERS DE CHARLINE

Venez partager un moment culturel avec votre enfant. Au programme une séance autour du livre.

- Quand ?** Samedi 17 mars 2012 :
- de 9h15 à 10h15 pour les 2,5-3,5 ans + 1 parent
- de 10h30 à 11h30 pour les 4-6 ans + 1 parent



JE LIS DANS MA COMMUNE

Dans le cadre de l'opération « Je lis dans ma commune » qui aura lieu du **20 au 29 avril 2012**, la Bibliothèque communale et la Bibliothèque spéciale pour la jeunesse vous invitent à participer à un **concours photo** suivi d'une exposition sur le thème : « TU LIS ? ». Ce thème pourra être décliné de différentes manières : que lis-tu ? Comment lis-tu ? Où lis-tu ? Envoyez-nous vos photos, drôles, originales, artistiques... et vous gagnerez peut-être un chèque-lire.



Renseignements / 02 427 17 83 ou 02 427 67 65 / biblio.ganshoren@skynet.be ou bibjeunesganshoren@gmail.com

RENSEIGNEMENTS / SERVICE CULTURE / 02/464.05.39 / bguilloux@ganshoren.irisnet.be

LE COLLEGE DES BOURGMESTRE ET ECHEVINS

Le Collège des Bourgmestre et Échevins assume la gestion journalière de la commune. Ses membres ont différentes attributions dans une optique de répartition interne du travail. Comme son nom l'indique, il s'agit d'un organe dans lequel les décisions sont discutées et prises collégalement.



CARTHÉ Michèle, **Bourgmestre**,
Police - Prévention - Affaires sociales - Information
Tél : 02/464.05.26

VAN LAETHEM Jean Paul, **Premier Echevin**,
Troisième Age - Etat civil - Population - Logement
Tél : 02/464.05.65



COPPENS René, **Echevin**,
Finances - Affaires juridiques - Culture néerlandaise
Tél : 02/464.05.68

DE SAEGER Chantal, **Echevine**,
Urbanisme - Sport - Santé - Solidarité Nord-Sud
Tél : 02/464.05.69



DEHING-van den BROECK Marina, **Echevine**,
Famille - Emploi - Jeunesse néerlandophone
Tél : 02/600.25.85

KOMPANY Pierre, **Echevin**,
Travaux Publics - Mobilité - Environnement et
Propreté publique
Tél : 02/464.05.58



BERGERS Laetitia, **Echevine**,
Culture française - Petite enfance et Jeunesse
francophone - Instruction publique
Tél : 02/464.05.60

PETRINI Maurizio, **Echevin**,
Classes moyennes - Animations urbaines
Tél : 02/600.25.81



CEREMONIES / CEREMONIËN



Noces de Diamant : VANFLETEREN - VERSCHELDEN (le 07/10/2011)
Diamanten bruiloft : VANFLETEREN - VERSCHELDEN (07/10/2011)



Noces de Diamant : LEONARDI - VASSALLO (le 19/11/2011)
Diamanten bruiloft : LEONARDI - VASSALLO (19/11/2011)

JEUNESSE FRANCOPHONE / FRANSTALIGE JEUGD



Goûter de Noël des enfants de l'école des devoirs accompagné des résidents du Home du CPAS de Ganshoren
Kerstvieruurtje met de kinderen van de huistakenschool samen met de bewoners van het rusthuis van het OCMW van Ganshoren

MAISON DE REPOS DU CPAS / OCMW RUSTHUIS



Banquet de fin d'année pour les pensionnaires de la maison de repos
Eindejaarsbanket voor de bewoners van het rusthuis



Centenaire : Mr. Jules LEGRAND a fêté ses 100 ans le 12 décembre 2011
au home Heydeken

Honderdjarige: M. Jules LEGRAND vierde zijn 100 jaar op 12 december 2011
in Home Heydeken.

Toutes nos félicitations également aux époux ayant célébré leurs Noces d'Or
Gelukkigwensen ook voor de echtparen die hun gouden bruiloft vierden.

THEYS - BERGHMANS, DELESTINNE - GOURDON, SCHEPENS - HENDRICK, ENGELS
BLANCKAERT, WALSHOT - NEETENS, DE WITTE - VERNAEVE.

CULTURE / CULTURE



Excursion à Lille, la « Capitale des Flandres »
Daguitstap in Lille, « Hoofdstad van Vlaanderen »

ANIMATIONS URBAINES / STADSANIMATIE



Bonne ambiance au marché de Noël 2011...
Goed sfeer op de Kerstmarkt 2011...



Réception en l'honneur de M. Tastenhoye, fidèle collaborateur
au service des animations et braderies.

Receptie in de eer van de heer Tastenhoye, trouwe medewerker
voor de stadsanimaties